

大学英语课程《理解当代中国》系列教材融入路径研究

张璐

东北电力大学 吉林吉林

【摘要】本文力图以《理解当代中国》系列教材融入大学英语课程为契机，探讨大学英语课程建设及思政教学的新模式。在内容语言融合教育理念模式下，针对性地创新大学英语课程知识体系，基于实证研究探讨相关教材在大学英语教学中的有效融入路径，促进大学英语教学提质增效并深入挖掘大学英语思政育人功能。帮助大学生在听说读写译语言活动中加深对当代中国的理解，在知识探究的过程不断提高用英语讲好中国故事的能力，促进大学生外语能力与思想效能的全面提升。借助语言训练实现价值引领，培养真正理解当代中国的有家国情怀、有全球视野的高素质复合型外语人才。为大学英语教学育人功能及师生学教综合能力的提升提供支撑。

【关键词】《理解当代中国》；大学英语课程；教学改革

【基金项目】2023 年东北电力大学教学改革研究课题（J2354）；2024 年吉林省高等教育教学改革研究课题

【收稿日期】2025 年 1 月 15 日 **【出刊日期】**2025 年 2 月 27 日 **【DOI】**10.12208/j.ssr.20250087

Integrating Understanding Contemporary China in college English teaching

Lu Zhang

Northeast Electric Power University, Jilin Jilin

【Abstract】 This article aims to explore ways of integrating *Understanding Contemporary China* in college English teaching. Assisted by the Content and Language Integration (CLI) approach, we aim to innovate the knowledge system of college English courses based on empirical research, thus promote the improvement and efficiency of moral education in college English teaching. In designing language activities in listening, speaking, reading, writing, and translation, we will continuously improve college students' ability in telling Chinese stories. At the same time, we attempt to cultivate high-quality foreign language talents who understand contemporary China, possess patriotism and a global perspective. Beside, our cases may shed light on college English teaching reform for other language courses.

【Keywords】 *Understanding Contemporary China*; College English teaching; Teaching reform

引言

2019 年底，中共中央宣传部在全国范围内启动《习近平谈治国理政》多语种版本进校园、进教材、进课堂（简称“三进”）试点工作。《理解当代中国》系列教材作为依托《习近平谈治国理政》编写而成的新时代中国外语教材典范，自问世以来，不仅为各高校贯彻落实“三进”工作提供了切实有效的抓手，也为学界探讨中国特色外语教材编写提供了丰富的物质载体。

1 文献综述

外语学界对其进行了多课型、多层次的应用并在这一过程中针对不同方面展开了多维研究，为广大外语教师把握教材的内涵及应用实践提供了支撑。梳理

现有成果可见，研究内容主要集中于以下三个方面：

（1）中国特色外语教材编写研究。例如：张洪仪，柳文佳（2022）^[1]从阿拉伯语专业出发，探讨了《理解当代中国》阿语系列教材的编写原则及主要特色并提出了该系列教材的使用建议；曹羽菲，丁伊雯（2023）^[2]通过中外教材比较，以《理解当代中国·西班牙语演讲教程》为例探讨了中国特色演讲教材的编写问题；戈勤，蔡薇（2023）^[3]探讨了《理解当代中国：汉俄翻译教程》的课程设计及实施方式。

（2）新时代外语人才培养模式创新研究。例如：杨本明（2022）^[4]在评述《理解当代中国·高级汉日翻译教程》特点的基础上探讨了高校翻译人才培养模式

作者简介：张璐，东北电力大学外国语学院教师，主要研究方向：应用语言学。

的创新问题；孙吉胜，石毅（2023）^[5]以中国外交为着力点，探讨如何培养外语人才更好地满足国家对外交往的需求。

（3）教学方法与实践的原则路径研究。例如：徐方富，赵秀凤（2023）^[6]从宏观出发，基于中国石油大学校本特色，探讨了《理解当代中国》系列教材的教学内涵与实施机制，以期“三进”工作更好地落地；郑佳（2023）^[7]、宋乔（2023）^[8]则从微观着眼，探讨了阅读、翻译等《理解当代中国》课程的教学方法。

学界上述相关研究为我们深化《理解当代中国》系列教材的内涵与教学应用奠定了基础。然而纵观现有成果可见，相关研究内容仍较零散，在覆盖面和纵深度方面仍存欠缺。此外，已有内容主要集中于外语类专业教学的研究。如何将该系列教材恰当改编应用于大学外语教学研究虽有涉及（王昊，王浦程，2023；陈彦旭，周惠，2023）^[9-10]，但在研究内容和方法上仍需大量补充。大学外语教学受众广泛，对于相关专业学生讲好中国行业故事、传播好行业声音具有重要意义。基于此，本文力图以《理解当代中国》系列教材融入大学英语教学为契机，基于实证研究探讨相关教材在大学英语教学中的有效融入路径，探索外语课程思政教学新模式，为大学英语教学培根铸魂育人功能及师生学教综合能力的提升提供支撑。

2 大学英语课程与《理解当代中国》系列教材有机融合

2.1 理论框架

内容语言融合教育理念（CLI）的核心是内容与语言在教育教学中的有机融合，不再人为将二者割裂。CLI是Content and Language Integration的英文缩写，其汉语可以表述为“尽最大可能、以最合适的方式将目标语用于融合教授、学习内容和语言，以达到多种教育目标的教育理念”。（常俊跃，赵永青，2020）^[11]本文依托内容语言融合教育理念（CLI）模式，以《理解当代中国》系列教材为素材，探讨大学英语教学新模式，为课程的优化提供理论和实践指导。将采取理论与实践相结合的复合式方法。其中实证研究部分将采用问卷调查、个案访谈等多种方式获取数据，使所得结论和提出的对策更具针对性和有效性。

2.2 课程目标

在内容语言融合教育理念（CLI）模式下，促进大学英语教学提质增效的同时构建具有大学英语特色的课程思政教育体系，深入挖掘大学英语思政育人功能。帮助学生在知识探究的过程中不断提高外语能力，在

听说读写译语言活动的过程中，不断加深对习近平新时代中国特色社会主义思想的理解。培养大学生将英语作为沟通交流工具，深入理解和掌握中国特色社会主义理论体系，增强文化自信。通过融合学习，学生能够用英语准确表达社会主义核心价值观，提升跨文化交际能力。同时大学英语课程强调理论与实践相结合，培养大学生的批判性思维和创新力，为实现中华民族伟大复兴的中国梦贡献智慧与力量。

2.3 课程内容

（1）精研教材、按需改编：教师立足学情，对《理解当代中国》系列教材资源进行充分、精准地研究和挖掘，遴选不同难度级别及内容的教学素材，打乱既有材料顺序，按照专业学习要求对其重新整合并建设英语教学素材语料库。同时，设计个性化教案与教法，引导学生提升英语学习效能，实现大学英语教学从课前导学、课中作答、课后学情数据分析等全流程的三位一体化。此外，由于《理解当代中国》系列教材的融入可使学生在提高英语能力的同时加深对当代中国社会现实与国家大政方针的理解。

（2）分类教学、广收数据：根据教学素材与学生学情，教师进行不同层次、不同特点的教学实验并进行前测、后测及相关数据收集。在课程初期设定专业学习任务与能力培养任务，从语言层面和思辨能力两个方面因材施教，创设教学情境，激发学生对英语学习的内驱力。在课程后期通过问卷调查、师生访谈等方式收集相关数据形成教学反馈。

（3）联合团队、汇聚成果：教师形成团队，运用团队教师积累的专业知识与教学经验，探讨多种适用的大学英语思政教学模式并建设大学英语数字教学资源库（经筛选适配的教材、教学课件、配套教案），深度培养学生的语言能力与人文素养。在实践中创新开拓，在教学中协作攻关，从而更好发挥对同类教学实践的辐射带动作用。

（4）集智各方、优化后续：在实施过程中教师积极参加了多次相关学术研讨会、参与《理解当代中国-英语读写教程》虚拟教研室学习、邀请专家指导、多部门联合攻关等形式汇聚不同智慧。此外，通过对所收集大量数据的分析了解课程改革的现状、优势及问题，并在此基础上修缮教学课程实施框架与教学内容，可为后续教学优化及同类教学改革提供一定参考。

2.4 教学模式

本文采取自上而下和自下而上相结合的思路，融合定量与定性、描述与阐释等多种研究、分析方法，力

图使数据收集做到全面、准确,理论阐释系统、深入(如图1所示)。

采用(1)文献研究法:系统梳理相关文献,搭建本研究的框架,掌握大学英语教学的理论基础。(2)问卷调查法:采用问卷星等电子问卷工具,对教学实验前后学生感悟以及教师教学感悟等相关数据进行收集、统计,掌握课程的基本现状。(3)个案访谈法:在大规模问卷数据的基础上,遴选代表性教师与学生进行

个案访谈,深度掌握其对于大学英语教学的基本观点。

2.5 教学反馈

为了解大学英语课程《理解当代中国》系列教材融入的教学效果,获得学生对大学英语课程的教学评价,笔者在所教授的大学英语课程结束后对学生展开了课程满意度调查,在设计调查问卷时使用李克特量表(Likert scale)共发出调查问卷270份,有效回收259份,有效问卷回收率96%,得到结果如表1所示:

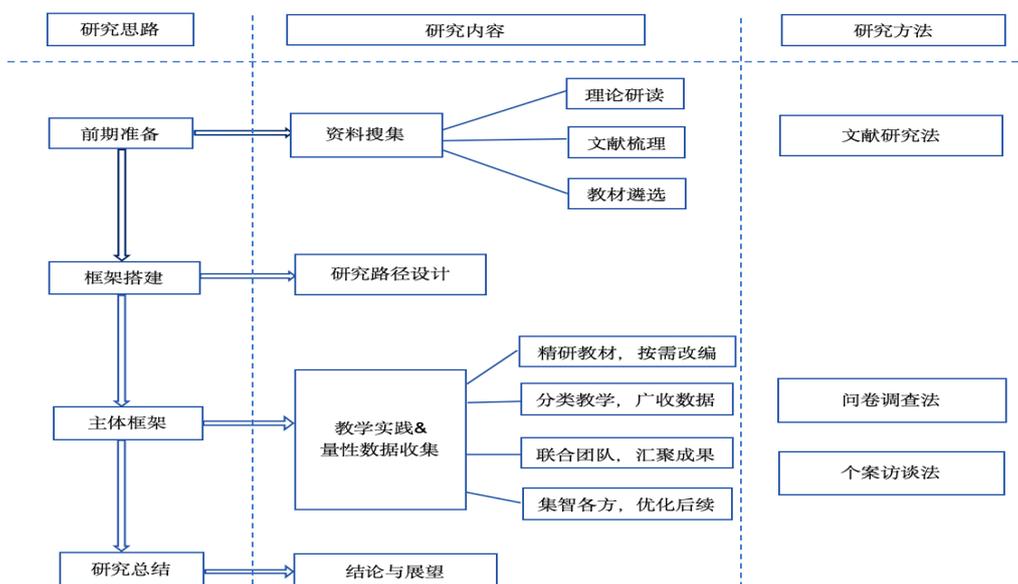


图1 《理解当代中国》融入大学英语课程教学模式

表1 《理解当代中国》系列教材融入大学英语课程教学满意度调查

调查题目	A	B	C	D	E
1.对“理解当代中国融入大学英语课程”的整体满意度如何?	96%	3%			
2.学习后是否积累了更多的中国特色词汇、专业术语?	95%	5%			
3.您对课程中英语语言技能的培养(如听说读写)满意吗?	96%	4%			
4.您认为课程中的实践活动(如演讲等)对您的学习有帮助吗?	97%	3%			
5.课程是否有助于您提高用英语讨论中国相关话题的能力?	96%	4%			
6.课程是否激发了您对当代中国研究的兴趣?	100%				
7.学完该课程您是否更关注当代中国时事政治?	96%	4%			
8.课程内容在帮助理解当代中国的发展、文化和政策方面的效果如何?	92%	5%	3%		
9.您认为课程内容是否丰富、全面,能够覆盖当代中国的多个方面?	92%	6%	2%		
10.您对课程中使用的教学材料和资源满意吗?	96%	4%			

注: A-非常满意; B-满意; C-一般; D-不满意; E-非常不满意

如表1所示,有以下三点总结:

首先,理论实际结合得到升华。教师在讲授大学英语课程时结合了内容语言融合式的教学理念,融合了

《理解当代中国》系列教材的相关内容,创新了教学方法,改变了传统的大学英语教学环境,通过灵活设置教学活动,增强了英语课堂的趣味性,实现了大学英语与

课程思政同向而行,即“多维整合型”教学路径。

其次,学生学习动力得到提升。针对问题 1 绝大多数学生通过教师对《理解当代中国》系列教材融入大学英语课程的讲解整体满意度较高;问题 2、3 教师在大学英语授课时以多元路径整合教学材料,针对多重问题选择教学策略,教师在每个学期授课过程中充分利用在线平台布置了与之相关的翻译与写作训练,积累了一定的中国特色词汇和专业术语,切实提升了“三进”课程的教学效果;问题 4、5 教师在每个学期融合系列教材中的演讲教程,按照不同主题开展“讲好中国故事,传播好中国声音”系列个人演讲和中国文化视频制作及英文配音活动,有效的提高了学生用英语叙述中国故事的能力;最受肯定的问题 6 表明思政教育理念内化于学生内心,激发了学生对当代中国研究的兴趣,学生英语学习动力得到提升;

最后,人才培养需求得以实现。“三进”课程课堂教学设计的依据在于加强学生们的国情认知、厚植青年学生家国情怀,把价值引领落到实处,以期为国家培养出具有家国情怀、拥有国际视野的高素质复合型人才。问题 7 通过课程学习学生提高了当代中国时事政治的关注度;将思政元素有效融入大学英语教学中后大学生更关注和理解当代中国。问题 8、9 囿于授课时限、学生英语水平等因素,所以无法全面涵盖当代中国的所有话题,在今后的研究中继续完善拓展。

3 结束语

本文从大学英语教学实践出发,有针对性地创新大学英语课程知识体系,在教学过程中,教师实现自我学习,不断提升,将课程思政内容有机融入教学过程中,具有一定的实践意义。为了回应新时代的召唤,提高大学生用英语讲好中国故事的能力;践行中央精神,凸显“三进”示范带动和辐射效应;依托大学英语教学,延伸课程思政理论边界;在一定程度上丰富了《理解当代中国》的研究范畴;基于实证数据,为中国特色大学英语教学提供研究参考。同时也具有一定的应用价值,通过引入《理解当代中国》系列原典素材,拓展大学英语教学深度;围绕大学英语课程实践,深化原典领悟、提升育人实效;借助语言训练,实现价值引领,培养真正理解当代中国的有家国情怀、有全球视野的高素质复合型人才。促进大学生外语能力与思想效能的全面提升。

参考文献

- [1] 张洪仪,柳文佳.新文科背景下的“理解当代中国”阿拉伯语系列教材编写研究[J].北京第二外国语学院学报,2022(6): 91-101.
- [2] 曹羽菲,丁伊雯.中外比较视域下我国外语演讲教材的中国特色研究——以《理解当代中国西班牙语演讲教程》为例[J].北京第二外国语学院学报,2023(2): 13.
- [3] 戈勤,蔡薇.“理解当代中国”俄语系列教材中翻译教程的编写研究与分析[J].语言与文化研究,2023(4): 138-141.
- [4] 杨本明.新时代背景下高校外语翻译人才培养模式创新研究——评《理解当代中国:高级汉日翻译教程》[J].教育发展研究,2022(24): 85.
- [5] 孙吉胜,石毅.“理解当代中国”系列教材使用与高素质外语人才培养[J].外语教育研究前沿,2023(3): 23-28.
- [6] 徐方富,赵秀凤.教学内涵与实施机制——以中国石油大学“理解当代中国”系列教材进课堂实践为例[J].中国 ESP 研究,2023(2): 1-12.
- [7] 郑佳.汉英翻译相关理论与方法教学研究——评《理解当代中国:汉英翻译教程》[J].人民长江,2023(5): 260-261.
- [8] 宋乔.新文科背景下英语专业阅读课程思政教学研究——以“理解当代中国”系列教材《英语读写教程》为例[J].校园英语,2023(17): 37-39.
- [9] 王昊,王浦程.大学英语课堂教学方法探讨——以《理解当代中国:英语演讲教程》为例[J].中国 ESP 研究,2023(2): 13-19.
- [10] 陈彦旭,周惠.“理解当代中国”系列教程在大学公共外语教学中的实践探索[J].中国 ESP 研究,2023(3): 1-8.
- [11] 常俊跃,赵永青.内容语言融合教育理念(CLI)的提出、内涵及意义[J].外语教学,2020(5): 50-54.

版权声明: ©2025 作者与开放获取期刊研究中心(OAJRC)所有。本文章按照知识共享署名许可条款发表。

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



OPEN ACCESS